

Il progetto
INSIEME SI CRESCE
è realizzato da:

Unione Terre di Castelli Area integrata: Famiglie, Giovani, Adulti e Over 65, Intercultura
Nidi di infanzia, Sportello sociale, Servizio Sociale Professionale,
Polizia Municipale,
Comune di Spilamberto: Servizi Comunicazione ed Eventi, Cultura e
Biblioteca,
Sevizi Demografici
Azienda USL Modena - Distretto di Vignola:
Consultorio Familiare Unità Pediatrica di Distretto
Istituto Comprensivo di Spilamberto
Scuola dell'Infanzia e Nido Maria Quartieri
Centro Territoriale Permanente per l'educazione degli adulti



Per informazioni
Centro per le Famiglie
Via Fontana - Vignola
Telefono: 059/777612
e-mail: centrofamiglie@terredicastelli.mo.it



Area Integrata
Famiglie, Giovani, Adulti e Over 65, Intercultura.



Comune di Spilamberto

**INSIEME
SI CRESCE**
**GROWING
UP TOGETHER.**
استكبر سويا

Giochiamoci l'estate!

Agosto - Settembre 2014



Cosa serve per diventare degli esperti viaggiatori? Alcuni oggetti da costruire assieme...ma soprattutto tanta fantasia e tanta voglia di farsi solleticare dalle mille cose interessanti nascoste attorno a noi...anche a Km 0!!!

Cari bambini, mamme e papà siete invitati a trascorrere piacevoli pomeriggi insieme all'aria aperta in un fresco parco di Spilamberto con momenti di gioco e uno spazio morbido per i più piccoli

VI ASPETTIAMO!
GROWING UP TOGETHER
Let's play the summer! 2014

Dear Children and Parents, we invite you to enjoy
afternoons of outdoor fun in the cool and shady park of
Spilamberto

with games, a safe "soft" area for toddlers
WE LOOK FORWARD TO SEEING YOU!

سنكبر سوياً

2014 □□□ □□ □□□□□□

أعزائي الأطفال، والأمهات، والآباء
يسرنا دعوتكم لقضاء فترات بعد الظهر ممتعة معاً،
في الهواء الطلق وفي منتزه ظليل في مدينة Spilamberto:
أوقات للهو ومساحة "الينة" من أجل الأطفال الأصغر سناً

نحن في انتظاركم!

L'iniziativa è rivolta a famiglie con bambini da 0 a 10 anni
presso il Parco Arcobaleno di Spilamberto (via Vivaldi - Via Donatello)
dalle 17.00 alle 19.00
L'iniziativa è gratuita

The initiative is open to families with children aged 0 to 10 years
and will be held in the Arcobaleno Park, Spilamberto
(Via Vivaldi - Via Donatello)
from 17.00 - 19.00 H - Admission is free

إن المبادرة موجهة إلى الأسر التي لديها أطفال من سن 0 إلى 10 سنوات
وهي مجانية والدخول للجميع.
تتعد في مدينة Spilamberto في Parco Arcobaleno
(Via Vivaldi - Via Donatello)
من الساعة 05.00 بعد الظهر إلى 07.00 مساءً

In caso di pioggia gli incontri sono annullati
If it rains all events will be cancelled
في حالة هطول الأمطار سيتم إلغاء اللقاءات

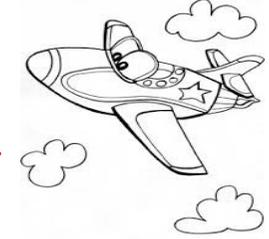
Martedì 12 agosto

"Prima cosa, per partire: radunare
le tue cose da portare insieme a
te...può tenerle tutte
insieme...indovina che cos'è!"



Martedì 19 agosto

"Sui binari far tuu tuu, navigare in
mezzo al mare o solcare il cielo blu...
sono modi per viaggiare...quale
preferisci tu?"



Martedì 2 settembre

Martedì 26 agosto

"I ricordi sono belli,
Dentro te li vuoi
fissare...
E una macchina speciale
può riuscirli a catturare...
Cosa mai proviamo
a fare?"

Raccontare in un'immagine
la vacanza dell'estate,
e spedire un pensiero
alle persone amate...
materiali e fantasia...
gli ingredienti della
misteriosa magia!"



Martedì 9 settembre

"Esplorare e ricercare tutti grandi, sai,
ci rende...hai gli attrezzi del mestiere,
un'impresa or ti attende: bimbi, nonni,
mamme e papà...tutti quanti
coinvolgerà; e alla fine un bel tesoro,
forse non di pietre ed oro, porterete
via con voi...con l'aiuto di tutti noi!"